

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ

ПОСЛАНИЕ ПО СЛУЧАЮ ВСЕМИРНОГО ДНЯ ХАБИТАТ

5 октября 2009 года

Тема Всемирного дня Хабитат в этом году — «Планирование будущего наших городов» — призвана подчеркнуть настоятельную необходимость удовлетворения потребностей жителей городов в условиях стремительно урбанизирующегося мира.

Основные проблемы урбанизации в XXI веке включают быстрый рост многих городов и деградацию других, расширение их неформального сектора и роль, которую играют города в усугублении изменения климата или в смягчении его последствий. То, что сегодня происходит в разных регионах мира, свидетельствует о том, что в большинстве случаев правительства на всех уровнях не в состоянии решить эти проблемы. Наиболее ощутимыми последствиями этой ситуации являются расползание городов и их неконтролируемый рост. Сотни миллионов городских жителей становятся все более уязвимыми перед угрозой повышения уровня моря, затопления прибрежных районов и других опасных климатических явлений.

Во многих городах как развитых, так и развивающихся стран наметилась тревожная тенденция — активное строительство дорогого жилья и охраняемых коттеджных поселков в пригородных районах, с одной стороны, и расширение границ перенаселенных районов арендуемого жилья, этнических анклавов, трущоб и стихийной застройки, с другой. Разительный контраст также наблюдается между технически развитыми и хорошо обслуживаемыми предпринимательскими секторами и другими областями, для которых характерны спад экономической активности, предприятия с потогонной системой и неформальная экономика.

Развитие городов требует более эффективного и более справедливого планирования. Новые идеи, рождающиеся в «разумных» городах различных стран мира, указывают на необходимость устойчивой урбанизации. Однако помимо этого необходимо будет сделать еще очень многое. Для малоимущего населения городских районов необходимо усовершенствовать систему обеспечения гарантий прав владения землей и доступа к ней. Всем городам необходим более безопасный и более экологичный общественный транспорт, доступное жилье, медицинские учреждения и коммунальные службы. Для финансирования городского развития необходима также мобилизация средств.

Важнейшую роль в этой повестке дня играет планирование. Однако оно может быть эффективным лишь при наличии эффективного городского управления и при участии неимущих слоев городского населения в принятии решений, которые непосредственно сказываются на их жизни. Кроме того, планирование может быть эффективным лишь там, где ведется реальная борьба с коррупцией. Подразделения Организации Объединенных Наций, такие как ООН Хабитат, могут оказать исключительно важную помощь в деле создания потенциала, в проведении исследований и в управлении и обмене знаниями.

Вступая в эту новую эпоху урбанизации, мы представляем существо стоящих перед нами проблем и знаем, как их решать. Мы сознаем, возможно, более отчетливо, чем когда либо, что нам никого нельзя исключать из этого процесса, особенно неимущих. Так давайте же сегодня, по случаю Всемирного дня

Хабитат, возьмем на себя обязательство сделать все от нас зависящее для осуществления наших планов по обеспечению экологически более безопасного, более устойчивого и более достойного будущего для нашей все более урбанизирующейся планеты.